

# Chäsitzer

6/2015 | Oktober/November | 43. JAHRGANG

## RÄBELIECHTLIUMZUG

Mittwoch, 4. November, ab Bantigerweg

## TRIOABEND

Sonntag, 15. November, Öki

## NEUPENSIONIERTENAPERO

Freitag, 13. November, Öki

## WIEHNACHTSMÄRIT

Freitag/Samstag, 28./29. November, Öki

# KREATIVES SCHAFFEN

## LIEBE LESERIN LIEBER LESER

Es geht um eine andere Sichtweise. Wie auf dem Titelbild, müssen wir immer wieder neu unser Dorf entdecken. Ob auf Entdeckungstour auf dem Weihnachtsmärit, dem Herbstmärit, der Vogelekursion oder beim Abfallsuchen am Clean-up-Day. Die verschiedenen Sichtweisen halten uns lebendig. Aus diesem Grund möchte ich Sie daran erinnern, dass wir die Möglichkeit haben, gemeinsam zu entdecken. Der Erlebnisweg ist eine Möglichkeit, der Weihnachtsmärit eine andere. Damit Ihnen das Entdecken leichter fällt, möchten wir in dieser Ausgabe einige unserer Weihnachtsmärit-Ausstellerinnen vorstellen. Die Vielfältigkeit ihres Könnens ist ein Reichtum für unser Dorf, denn sie bieten nur Selbstgemachtes an. Selbstgemacht war auch der Geburtstagskuchen am 80-jährigen Essen. So manch einer hat seine Erinnerungen wieder entdeckt. Vielleicht entdeckt jemand von Ihnen eine Variante, wie der Verkehr in der Zimmerwaldstrasse optimiert werden kann, dann sollte er sich möglichst schnell bei der Gemeindeverwaltung melden. Eine entdeckungsreiche Zeit.

Gitta Bellmann

## INHALTSVERZEICHNIS

Dorfverein	
Wihnachtsmärit	Seite 5
Behörden/Verwaltung	
Herbstmärit	Seite 8
Clean up Day	Seite 15
Vereine	
80-jährigen Geburtstagskuchen	Seite 23
Schulen	
Feuerwehrfest	Seite 27

**Titelbild: Blick aufs herbstliche Kehrsatz**

Foto: Ruedi Schwarzenbach

*Der Chäsitzer Wihnachtsmärit ist ein fester Bestandteil unseres Dorffahres. Grund genug, einmal die Ausstellerinnen und ihr Können vorzustellen. In diesem Jahr sind es Nathalie Floras, Therese Greber, Ursula Jeanmonod, Kristin Smith, und Selina Probst und Daniela von Allmen. Alle angemeldeten Wihnachts-Ausstellerinnen wohnen in Kehrsatz oder haben einen Bezug zum Dorf und stellen ihre Produkte selber her.*

### Nathalie Floras



In der Küche des 200-jährigen Stöckli in der Bernstrasse 50 a kocht Nathalie Floras Früchte für den Chäsitzer Wihnachtsmärit ein. Neben Konfitüren stellt sie Sirups, Chutney und Liköre her. Die Früchte bezieht Nathalie Floras vorwiegend aus ihrem Garten neben dem Stöckli. Neben Cassis-, Aprikosen-, Kirschenkonfitüren, sind Kreationen wie Himmel-Konfitüre aus Erdbeeren, Waldbeeren, Himbeeren und japanischen Himbeeren entstanden. Ihre Bitterorangenkonfitüre ist eine Familienspezialität. In verschiedenen Arbeitsschritten, über drei Tage verteilt, wird die Konfitüre traditionell in einer Kupferpfanne auf dem Holzofen gekocht. Auch eine Hausspezialität sind der Bitterorangen- und Zitronenlikör. Die Früchte dafür bezieht Nathalie Floras aus dem familieneigenen Betrieb in Südfrankreich. Die französischschweizerische Doppelbürgerin



wohnt seit 6 Jahren in Kehrsatz und lebt ihre Kreativität nicht nur beim Kochen aus. In diesem Jahr verkauft sie zum ersten Mal ihre selbstgemalten Bilder am Wihnachtsmärit.

Es besteht die Möglichkeit, bereits vor dem Wihnachtsmärit Konfitüren bei Nathalie Floras zu beziehen. Gerne nimmt Nathalie Floras leere Konfitüregläser entgegen, einfach vor Nathalie Floras Haustür stellen.

### Therese Greber



In diesem Jahr nimmt Therese Greber zum ersten Mal am Wihnachtsmärit teil. In stundenlanger Feinarbeit klöppelt Therese Greber filigrane Spitzen und lässt somit eine alte Handwerkskunst aufleben.

Vor 15 Jahren hat sich Therese Greber einen Wunsch erfüllt und das Klöppeln erlernt und hat sich über die Jahre eine gute Fingerfertigkeit erarbeitet. Mit bis zu 70 Paaren arbeitet Therese Greber an Decken, Buchzeichen, Linealeinlagen, Schmetterlingen, Ostereierverzierungen und vielem mehr. Während sie im Sommer im Garten arbeitet, kann Therese Greber in der kalten Jahreszeit beim arbeitsintensiven Hobby abschalten, denn die Arbeit fordert die ganze Aufmerksamkeit. Darum freut sich Therese Greber, auf dem Wihnachtsmärit zum ersten Mal ihre Handarbeiten zeigen zu können.

Infos: tg@sui.ch  
oder 031 961 39 85



### Ursula Jeanmonod



Das Fotografieren gehört zu Ursula Jeanmonods Hobby. Die Sujets findet Ursula Jeanmonod im Dorf und macht daraus Fotokarten in Form von Collagen. Neben Fotokarten kreiert Ursula Jeanmonod individuelle Kunstkarten.

Anfänglich machte Ursula Jeanmonod nur Aufnahmen vom winterlichen Chäsitz für Weihnachtskarten. Mittlerweile bietet Ursula Jeanmonod Karten von Chäsitz in den 4 Jahreszeiten an. Karten zu gestalten bereitet Ursula Jeanmonod grosse Freude. Ein vielfältiges Kartensortiment, z.B. mit getrockneten Blättern oder von Tavel-Buchseiten in alter Schrift, mit unterschiedlichen Sujets für individuelle Anlässe, ist bei Ursula Jeanmonod zu günstigen Preisen zu finden. Infos: [krea39@gmx.ch](mailto:krea39@gmx.ch) oder 031 921 62 70



### Kristin Smith und Selina Probst



Der Weihnachtsmärkt ist für Kristin Smith und Selina Probst ein gemeinsames Projekt.

Seit mehreren Jahren lassen sich die Götter und ihr Patenkind immer wieder neu inspirieren und produzieren jedes Jahr etwas anderes.

In diesem Jahr wird genäht, denn es stehen Schmusemonster auf dem Programm. Zweimal das Gleiche zu produzieren empfinden Kristin Smith und Selina Probst als langweilig. Im Herbst gemeinsam zusammen basteln ist für die beiden Frauen eine grosse Freude und der Einstieg in die kalte Jahreszeit. Die Ideen für das Weihnachtsmärktangebot holen sich Kristin Smith und Selina



Probst aus dem Internet, im Bastelgeschäft oder aus Büchern.

Der Chäsitzer Weihnachtsmärkt gehört für sie zur Weihnachtszeit. Kristin Smith und Selina Probst geniessen die Stimmung am Weihnachtsmärkt und das gemeinsame Basteln. Es ist ein guter Ausgleich zum Alltag, kreativ zu arbeiten und dabei etwas zu schaffen. Dabei geht es um die Freude an der Arbeit und anderen für wenig Geld eine Freude zu bereiten.

### Daniela von Allmen



An ihren ersten Weihnachtsmärkt nahm Daniela von Allmen einige Adventskränze und Weihnachtsgestecke mit und verkaufte alles. Seit mehr als 10 Jahren findet man Daniela von Allmen mit ihren Adventskreationen am Chäsitzer Weihnachtsmärkt.

Ihre ersten Adventsgestecke machte Daniela von Allmen für ihr privates Umfeld. Die gelernte Restaurationsfachfrau schafft gern kreativ, liebt alte Sachen wie Spitzen, Hotelsilber, Gläser und vieles mehr. Es bereitet Daniela von Allmen grosse Freude, in der Natur Dekorationsmaterial und gleichzeitig Ideen zu sammeln.



Daneben stellt Daniela von Allmen Wohnaccessoires aus alten Suppenkellen, Bilderrahmen, Wanduhrtüren, Einmachgläsern her. Da wird z.B. aus einem Schöpfloöffel ein Kerzenständer und aus einem Bilderrahmen eine Pinwand.

Infos: [d.vonallmen@hotmail.com](mailto:d.vonallmen@hotmail.com) oder 079 747 70 81

Gerne stellen wir Ihnen im nächsten Jahr weitere Weihnachtsmärkt-AusstellerInnen vor.



## Aktion Weihnachtspäckli

Auch dieses Jahr haben wir am

**21. November 2015**  
von 10.00 – 12.00 Uhr

einen Abgabestand für fertige Päckli  
vor der Coop-Filiale in Kehrsatz.

Bitte melden Sie sich für Spenden von  
einzelnen Artikeln bei Rebekka Ilg  
(031 819 33 78).

Infos über die Aktion unter:  
[www.weihnachtspaeckli.ch](http://www.weihnachtspaeckli.ch)

### Paket für Kinder

- Schokolade
- Biskuits
- Süssigkeiten (Bonbons, Gummibärchen etc.)
- Zahnpasta
- Zahnbürste (in Originalverpackung)
- Seife (in Alufolie gewickelt)
- Shampoo (Deckel mit Scotch verklebt)
- Zwei Notizhefte oder -blöcke
- Kugelschreiber
- Bleistift und Gummi
- Mal- oder Filzstifte
- 1–3 Spielzeuge wie Puzzle, Seifenblasen, Stofftier, Spielauto etc.
- Evtl. Socken, Mütze, Handschuhe, Schal

### Paket für Erwachsene

- 1 kg Mehl
- 1 kg Reis
- 1 kg Zucker
- 1 kg Teigwaren
- Schokolade
- Biskuits
- Kaffee gemahlen oder instant
- Tee
- Zahnpasta und Zahnbürste (in Originalverpackung)
- Seife (in Alufolie gewickelt)
- Shampoo (Deckel mit Scotch verklebt)
- Schreibpapier
- Kugelschreiber
- Evtl. weitere Artikel wie Ansichtskarten, Kerze, Streichhölzer, Socken, Mütze, Handschuhe, Schal, Schnur etc.

FEUERWEHR  
KEHRSATZ



sucht  
**Chäsitzer/innen**

Andres Maurer  
ist aktives Mitglied  
der Feuerwehr Kehrsatz



Foto: Matthias Lüthi

Alter:  
40 jährig

Beruf:  
eidg. Dipl. Gärtnermeister

Hobby:  
Familie, Fussball, Modellbau

Feuerwehrfunktion:  
Rohrführer und Fahrer im Pikettzug

Motivation:  
Anderen in einer Notlage zu helfen und wegen  
der guten Kameradschaft untereinander.

Melde dich: [kdt@feuerwehrkehrsatz.ch](mailto:kdt@feuerwehrkehrsatz.ch)

# GROSSES LOTTO

**MIT TOLLEN PREISEN**  
FESTWIRTSCHAFT · GRATISVERLOSUNG

GOLD · WARENGUTSCHEINE · LEBENSMITTELKÖRBE · FREIBILLETTE ZU  
BELIEBEN AUSFLUGSZIELEN · BETTWAREN · RESTAURANTGUTSCHEINE ·  
HAUSHALTS- UND KÜCHENGERÄTE · WELLNESS-ANGEBOTE · KINGUTSCHEINE ·  
UNTERHALTUNGSELEKTRONIK · FRUCHTKÖRBE · KÄSETELLER · FLEISCH- UND  
WURSTWAREN · WEINE UND VIELE  
WEITERE TOLLE GEWINNE

**AULA SELHOFEN KEHRSATZ**  
**SAMSTAG 31. OKTOBER 2015**  
**AB 18:00 UHR**



JUGENDRING  
KEHRSATZ

Frauenriege  
Kehrsatz



WIR FREUEN UNS AUF IHREN BESUCH UND WÜNSCHEN VIEL GLÜCK



*Dorfverein Kehrsatz*

## **38. Chäsitzer Wiehnachtsmärit 2015**

Im Ökumenischen Zentrum Kehrsatz

*Freitag, 27. November*

*16.30–21.30 Uhr*

*Samstag, 28. November*

*11–17 Uhr*

### **Verkaufsstände und Kinderattraktionen**

*Adventskränze und Adventsschmuck herstellen*

*Kerzen ziehen, Lebkuchen verzieren*

*Basteln für die Kleinen im Malatelier*

*Kaffeestube mit Kuchenbuffet*

*Verschiedene Verpflegungsangebote*

*Cüpli Bar (Freitag bis 24 Uhr)*

### **Zusätzlich**

*Am Freitag grosse Raclettstube mit Musik*

*Am Samstag ungarisches Gulasch*

### **Figurentheater für Kinder**

*Freitag 17.30 Uhr, Samstag 11.30 und 14.30 Uhr*

*Mein Verein – Dorfverein Kehrsatz*



## Angebot

Jeden Tag frisches Tagesmenu mit Salat auch Take away

Saisonale Speisekarte

Kaffee mit eigener Hausmischung und beste Croissants

Jeden Tag frische Sandwiches auch Take away

Vermietung von Café Zät Sibe für Anlässe bis 22 Personen

Partyservice für Apéro, Salate, warme Gerichte, Desserts

## Anlässe

**Freitag, 6. November**  
ab 19.00 Uhr

### Wildabend im Herbst

Kürbissuppe mit Nidelhübeli  
Nüsslisalat garniert  
Hirschentrecôte mit Spätzli,  
Rotkabis und Wilddekoratoin  
Dessert Coupe Nesselrode

**Sonntag, 29. November**  
ab 10.00 – 14.00 Uhr

**Sonntagsbrunch à discretion**  
lassen Sie sich verwöhnen

**Freitag, 4. Dezember**  
ab 19.00 Uhr

**Bärner Platte mit Örgelimusik**  
Geniessen Sie ein wenig Tradition

**Sonntag, 20. Dezember**  
ab 10.00 – 14.00 Uhr

**Weihnachtsbrunch à discretion**  
vorweihnächtlicher Genuss

Für alle Anlässe bitten wir Sie, zu reservieren. Platzzahl beschränkt!  
**Familie Kobel freut sich auf Sie! Herzlich willkommen!**

Café Bistro Zät Sibe, Zimmerwaldstrasse 7, 3122 Kehrsatz

Telefon 031 961 19 46

# esther

kosmetik & fusspflege  
praxis

KURZURLAUB

## Ihr Gesicht wird wieder lachen!

Nach einer professionellen Gesichtspflege bei kosmetik esther

## Kosmetik zum Geniessen!

Kosmetik in der Sie Stress, Hektik und Zeitnot vergessen können

- Individuelle, fachkundige und sorgfältige Gesichtspflege
- Kosmetische Fusspflege
- Manicure mit Paraffin Handbad
- Body Hot Stone Massage
- Rücken - Nacken - Massage
- Make-up Beratung
- Permanent Make-up



Interessiert? Rufen Sie doch einfach an!

Esther Studer Häberli  
Kosmetikerin  
mit eidg. Fähigkeitsausweis

Belpstrasse 2  
3122 Kehrsatz  
031 961 57 67



**Die Mobiliar**  
Versicherungen & Vorsorge

Generalagentur Belp  
Bahnhofstrasse 9/11, 3123 Belp  
Tel. 031 818 44 44 / Fax. 031 818 44 66  
www.mobibelp.ch / belp@mobi.ch

Ihr Versicherungsberater:  
**Patrick Baumeler**  
Tel. 031 818 44 67  
patrick.baumeler@mobi.ch



**sportcenter  
kehrsatz**  
tennis  
badminton  
fitness

Zimmerwaldstr. 12 · 3122 Kehrsatz ·  
Tel 031 961 01 44 · Fax 031 961 27 30 ·  
www.tennis-kehrsatz.ch ·  
info@tennis-kehrsatz.ch



Hilfe für bedürftige  
Kinder in Sri Lanka  
seit 1991

Verkauf von Handarbeiten am **Chäsitzer  
Weihnachtsmärit** zu Gunsten der Stiftung

Kontakt: Fränzi Reid-Bovisi  
info@silviaskinderhilfe.ch



# DORFVEREIN

## AQUARELLIEREN UND SKIZZIEREN IN SÜDFRANKREICH

**Ort:** Colombiers am Canal du Midi (bei Béziers)

**Internet:** [www.colombiers.com](http://www.colombiers.com),  
[www.roquebrun.org](http://www.roquebrun.org)

**Zeit:** Hinreise: Sonntag, 22. Mai 2016 /  
Rückreise: Samstag, 28. Mai 2016

Zeichnen und Malen: Montag bis  
Freitag von ca. 9.30–12.30 Uhr und  
ca. 16.00–19.00 Uhr

**Teilnehmer:** Für Anfänger oder Wieder-  
einsteiger, Anzahl begrenzt

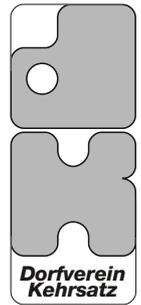
**Kosten:** ca. Fr. 750.– inkl. Reise, Unter-  
kunft in Colombiers und Frühstück, klei-  
nes Mittags-Apéro (aber ohne Abendessen),  
inkl. Malmaterial und Kurskosten  
Mitglieder des Dorfvereins haben eine  
Ermässigung von Fr. 50.–

**Kursleitung und Illustrationen:** Andi  
Tromp, Kehrsatz [www.anditromp.ch](http://www.anditromp.ch)

**Organisation:** A. Tromp, H. Hottinger

**Weitere Infos und Anmeldung**

bei Andi Tromp, [anditromp@gmx.ch](mailto:anditromp@gmx.ch) bis  
15. Nov. 2015.



## IKEBANA WEIHNACHTSKURS

Möchten Sie in der Weihnachtszeit mit  
frischen Blumen ein spezielles Arran-  
gement gestalten? Mit der japanischen  
Blumenkunst Ikebana können Sie Ihren  
eigenen, modernen Blumenschmuck für  
Weihnachten kreieren. Der Kurs ist ge-  
eignet für alle, die Blumen lieben.

Die Kursleiterin Kyoko Ulrich ist seit vie-  
len Jahren Ikebana-Lehrerin und leitet  
seit einigen Jahren die IKENOBO Study  
Group. Ikenobo ist die älteste Ikeba-  
na-Schule in Japan. Sie verbindet Tradi-  
tionelles mit der Moderne.

**Wann:** Dienstag, 15. Dezember 2015

**Zeit:** 14.00–16.00 Uhr, und/oder  
19.30–21.30 Uhr

**Wo:** Gurtenzimmer im Öki

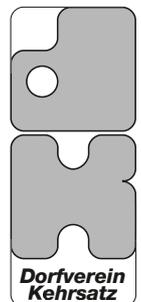
**Kosten:** Jede Lektion 35.– Sfr., inkl. Blu-  
men (für Dorfverein-Mitglieder 25.– Sfr.)

**Mitbringen:** Blumenschere, Drahtsche-  
re, Papierschere, flacher Teller mit Durch-  
messer ca. 30 cm, Reinigungstuch, Tisch-  
decke, Messer

**Anmeldung und Informationen bis  
zum 5. Dezember:** Kyoko Ulrich-Kajita  
Tel. 031 961 56 45  
Mail: [ikebana.ulrich@gmail.com](mailto:ikebana.ulrich@gmail.com)



Foto: Kyoko Ulrich



# BEHÖRDEN / VERWALTUNG

## WEIHNACHTSSTERNE

Im Zusammenhang mit der Steuererhöhung und den zusätzlich notwendigen Sparmassnahmen wurde für das Jahr 2015 auf die Budgetierung der Weihnachtsbeleuchtung verzichtet.

Walter Siegerist, Ruth Loosli und der Frauenverein Kehrsatz haben nun die Initiative ergriffen und übernehmen in diesem Jahr die Kosten für das Aufhängen der Weihnachtssterne. Zudem revidiert die bewährte Crew (Werner Linder, Fritz Lanz, Alfred Oppe, Rudolf Stalder, Fritz Neuenschwander, Arnd Eschenba-

cher) die Sterne und verzichtet auf eine Entschädigung ihrer Arbeiten.

Der Gemeinderat bedankt sich herzlich bei den erwähnten Sponsoren für ihr grosszügiges Engagement. Erfreut nimmt er zur Kenntnis, dass die Sterne nun auch in diesem Jahr weihnachtliche Stimmung in unserem Dorf verbreiten.

Gemeinderat Kehrsatz



## 1. CHÄSITZER WIRTSCHAFTSFORUM

Am 10. September 2015 hat das 1. Chäsitzer Wirtschaftsforum stattgefunden. Rund 50 interessierte Gewerbler nahmen teil.

Im Zusammenhang mit dem Leitbild hat sich der Gemeinderat eine verbesserte Zusammenarbeit und den aktiven Austausch mit der lokalen Wirtschaft auf die Fahne geschrieben. Daraus ist die Idee des Chäsitzer Wirtschaftsforums entstanden. Sämtliche Kehrsatzer Gewerbetreibenden wurden zu diesem Anlass eingeladen, ca. 50 Personen sind dieser Einladung gefolgt. Diese wurden im Ökumenischen Zentrum durch Gemeindepräsidentin Katharina Annen begrüsst. Anschliessend stellte Ursula Jungi, Präsidentin des Handwerker- und Gewerbevereins, ihren Verein vor und Hans-Jürg Gerber, Geschäftsleiter Wirtschaftsraum Bern, hielt ein Referat zum Thema «Was zeichnet eine Gemeinde

als Wirtschaftsstandort aus»? Als letzter offizieller Programmpunkt wurde eine Forumsdiskussion zum Thema «Rahmenbedingungen für das Gewerbe» mit folgenden Personen geführt:

- Ueli Jost, CEO Kilchenmann AG, Kehrsatz
  - Peter von Allmen, Geschäftsführer Werder und Partner Elektrotechnik AG, Kehrsatz
  - Adrian Michel, Geschäftsführer Michel Zweiräder, Wabern
  - Hans-Jürg Gerber, Geschäftsleiter Wirtschaftsraum Bern
  - Katharina Annen, Gemeindepräsidentin
- Beim anschliessenden Apéro konnten sich die Teilnehmerinnen und Teilnehmer austauschen und die angeschnittenen Gesprächsthemen vertiefen.

Text: Regula Liechti  
Foto: ZVG



v.l.n.r. Peter von Allmen, Katharina Annen, Hans-Jürg Gerber, Adrian Michel, Ueli Jost

## NEUKONZEPTION UMFAHRUNGSSTRASSE

Anschliessend an die letzte Gemeindeversammlung am 14. September 2015 wurde die Neukonzeption der Umfahrungsstrasse inkl. Anbindung der Zimmerwaldstrasse vorgestellt. Aufgrund eines geplanten Bauvorhabens an der Zimmerwaldstr. 19 und gestützt auf die Korridorstudie Gürbetal wurde die Verkehrssituation überdacht. Bereits im 2001 wurde der Strassenplan mit einem Kreiselnubau auf der Umfahrungsstrasse vom Kanton genehmigt, dieses Projekt wurde vom Kehrsatzer Stimmvolk im 2003 abgelehnt. Da sich aufgrund der Rahmenbedingungen die Verkehrssituation verändert hat, bittet der Gemeinderat um aktive Mithilfe. Durch den 15-minütigen Fahrintervall der S-Bahn und den zunehmenden Verkehr, besteht aus Sicht des Kreisoberingenieurs Handlungsbedarf. Durch den Anschluss der Zimmerwaldstrasse an die Umfahrungsstrasse im Bereich Bahnhofmatte wird das Dorfzentrum entlastet. Die Beruhigung der Zimmerwaldstrasse im Bereich Blumenhof bis Zimmerwaldstrasse 19 bringt eine Verbesserung der Sicherheit für Fussgänger und Velofahrer. Informationen zur Neukonzeption und den dazugehörigen Fragebogen erhalten Sie auf der Gemeinde Kehrsatz oder auf der Homepage [www.kehrsatz.ch](http://www.kehrsatz.ch). Mitwirkungsangaben sind bis zum 6. November 2015 einzureichen.

Text: Gitta Bellmann

# GRÜNES BAND: ERLEBNISWEG VOM GURTEN NACH KEHRSATZ AN DEN HERBSTMÄRIT

*Am 10. Oktober 2015 fand eine unterhaltsame Wanderung für Jung und Alt auf dem Erlebnisweg des Grünen Bandes statt. Sie führte über den Gurten nach Kehrsatz.*

Trotz des durchgezogenen Wetters genossen viele grosse und kleine Wanderer die Gratisfahrt auf den Gurten. Mit einem Wettbewerbstalon gerüstet, machten sie sich auf den Weg, die sieben Erlebnisstationen spielerisch in Beschlag zu nehmen.

Jede Station war mit einer Informationstafel versehen, welche Themen rund um die Landschaftsentwicklung auf dem Gurten und seiner Umgebung aufgriffen.

Die kleinen BesucherInnen konnten bei der Station Hochwacht einen Morsecode entziffern, bei der Station Waldreservat in die Rolle eines Wildtiers schlüpfen und bei der Burgruine wie ein Ritter kämpfen. Am Ende der Wanderung konnten die Teilnehmerinnen und Teilnehmer ihren ausgefüllten Wettbewerbstalon auf dem Herbstmärit in Kehrsatz gegen einen Überraschungspreis eintauschen.

Der Herbstmärit in Kehrsatz fand von 10.00 bis 15.00 Uhr auf dem Areal des Blumenhofs statt. Die 20 Ausstellerinnen und Aussteller luden mit ihren Ständen zum Verweilen ein, und so wurde unser Herbstmärit für die Besucherinnen und Besucher zu einem richtigen Erlebnis.

Es wurden lokale landwirtschaftliche Produkte wie frisches Gemüse, knackige Früchte, leckerer Apfelmost, feine Konfitüre und goldener Honig von verschiedenen Bauernbetrieben angeboten.

Es duftete nach selbstgemachtem Zopf, frisch gebackenem Brot und heissen Marroni.

Unser Markt zeigte aber auch das künstlerische Handwerk in unserem Dorf auf: Seis durch schöne Blumengebinde, selbstgemachte Karten, originelle Kunstgegenstände, einen Einführungskurs in ein altes Kunsthandwerk wie das Klöppeln oder ausgefallene Stick- und Nähkreationen.

Unsere kleineren Besucherinnen und Besucher vergnügten sich beim Ponyreiten, beim Basteln oder beim Knüpfen einer

Halskette. Bei der Pfadi massen sich die Grösseren beim Büchschenschiessen und der Kinderflohmarkt lud zum Kaufen oder Tauschen ein.

Für das leibliche Wohl war ebenfalls gesorgt, es gab feine Bratwürste mit vor Ort frisch gebackenem Brot, eine köstliche Kürbissuppe oder etwas Süsses zum Kaffee.

Für uns war es eine grosse Freude, dass viele Einheimische, aber auch Wanderer des Erlebnisweges, unseren Markt besucht haben.

Der Gemeinderat und die Mitglieder der Arbeitsgruppe «Herbstmarkt» bedanken sich bei allen Helferinnen und Helfern für die Mithilfe am Herbstmarkt sowie den Ausstellerinnen und Ausstellern für die wunderbare Präsentation ihrer Stände.

Text: Regula Liechti  
Fotos: ZvG + Gitta Bellmann





## JUNGI'S GARTENMANDLI

rengt und pflegt Ihren Garten  
sauber und serös

Hanspeter Jungi  
Zimmerwäschstrasse 121A  
3122 Kehrsatz  
Tel: 031 961 38 07

Englisch  
Anfänger / Fortgeschrittene / Advanced

# Englisch

Einzelunterricht  
Kleingruppenunterricht  
IELTS-Vorbereitung

Bern / Kehrsatz / Toffen & Umgebung / Ihr Büro

Sarah Zürcher  
English Coach CTEFLA / Muttersprache Englisch

Asterweg 14 3125 Toffen +41 79 254 61 72  
sarah@englisch-toffen.ch www.englisch-toffen.ch



## MEHR ALS EINE MALEREI

Wir gipsen, isolieren, malen und gestalten.  
Realisieren Sie Ihre Projekte mit unserer Hilfe.



031 961 58 62  
[www.malereihodler.ch](http://www.malereihodler.ch)

Malerei  
**AIA**  
Hodler  
AG  
KEHRSATZ + BELP

# MALEREI

## Bruno Müller

### AG

Maler-, Gipser-, Selhofen 44, 3122 Kehrsatz  
Tapezierarbeiten Telefon 031 961 35 19  
Neu- und Umbauten Natel 079 651 45 49

## ANDRIAS STÄNDER AG

Schreinerei und Barnerorgeli-Werkstätte  
Bredenacker 6, 3122 Kehrsatz  
Tel. 031 961 10 06

Der Schreiner  
+ Meister

Küchen für Neu- und Umbauten  
Reparaturen – Tüfen – Türen –  
Schranke – Regale – Tablare –  
Renovationen, allg. Schreiner-  
arbeiten.

## EGGER Isolierbau GmbH



Fenster · Türen · Klappladen  
Roll-Laden · Reparaturen/Service

Belpstrasse 24 · 3122 Kehrsatz  
Tel. 031 972 34 44 · [info@egger-gmbh.ch](mailto:info@egger-gmbh.ch)

[www.egger-gmbh.ch](http://www.egger-gmbh.ch)



## Ruth Hänni Coiffure Kehrsatz

für die Beratung dürfen Sie unsere  
Zeit gerne in Anspruch nehmen.

Bernstrasse 7, 3122 Kehrsatz  
Tel. 031 961 32 61

für Kurzentschlossene auch ohne  
Voranmeldung möglich.



**ÖFFNUNGSZEITEN**

Montag	18.00 – 20.00 Uhr
Mittwoch	9.00 – 11.00 Uhr
Donnerstag	14.30 – 16.30 Uhr

**NEUE BÜCHER****Romane**

Backman, F.	Oma lässt grüssen und sagt, es tut ihr leid	Krohn, T.	Nachts in Vals
Baldacci, D.	Verfolgt	Lappert, R.	Über den Winter
Binchy, M.	Zeit der Kastanienblüte	Leconte, P.	Die Liebe ist ein guter Grund, den Ärmelkanal zu durchschwimmen
Bomann, C.	Ein zauberhafter Sommer	Levy, M.	Mit jedem neuen Tag
Camilleri, A.	Das Spiel der Poeten	Nesser, H.	Strafe
Child, L.	Der Anhalter	Schneider, H.	Hunkelers Geheimnis
Cueni, C.	Giganten	Walker, M.	Hotel Schräg
Dörrie, D.	Diebe und Vampire	Winter, C.	Die verbotene Zeit
Francis, P.	Die Schatten von Race Point		
Friedli, B.	Und er fährt nie weg		
Fritz, A.	Henkersmarie		
Gerlach, D.	Was das Meer nicht will		
Gide, A.	Der Griesgram		
Glasfurd, G.	Worte in meiner Hand		
Gorelik, L.	Null bis unendlich		
Hasler, E.	Stürmische Jahre		
Kerangal, M.	Die Lebenden reparieren		
Kröger, M.	Havarie		

**Sachbücher**

Urbanski, S.	Am liebsten bin ich Hamlet
Schaadt, S.	Kleine Kunst aus Draht
Gertsch, C.	Ariella Kaeslin - Leiden im Licht
Schwegler, D.	Bergfieber
Deers, S.	Mein Herz in deinem weiten Land
Yangchen, S.	Klang der Wolken
Topp	Book up!
Gut, S.	Geschenke im Glas - Selbstgemacht

**Hörbücher**

Musso, G.	Nacht im Central Park
Spielman, L.	Nur einen Horizont entfernt
Sten, V.	Tod in stiller Nacht

**LIEBE LESERINNEN UND LESER**

in den Weihnachtsferien vom 24.12.2015–10.01.2016 ist die Bibliothek am Montag von 18.00–20.00 Uhr geöffnet. Wir wünschen Ihnen eine schöne Adventszeit.

Ihr Bibliotheksteam

**EINLADUNG**

zum Vorlesenachmittag für Vorschulkinder sowie Erst- und Zweitklässler mit anschliessendem Zvieri, serviert und gespendet vom Gemeinnützigen Frauenverein Kehrsatz.

**Wann:** Mittwoch 4. November 2015  
15.00 Uhr

**Wo:** Dorfbibliothek Kehrsatz,  
Zimmerwaldstrasse 6

Die Begleitpersonen können in dieser Zeit in aller Ruhe in der Bibliothek stöbern.

Wir freuen uns auf euch!  
Euer Bibliotheksteam



Wann: 1. Januar 2016  
Zeit: 17 Uhr  
Wo: Vor der  
Gemeindeverwaltung

Einladung zum

4. Chäsitzer Neujahrsapéro

Wir freuen uns auf Sie und hoffen auf ein zahlreiches Erscheinen

Mit freundlichen Grüssen

Der Gemeinderat und die Kommission Bevölkerung & Integration

2016

# TRIOABEND

HANSPETER MOSIMANN  
BENJAMIN HEIM  
JOYCE-CAROLYN BAHNER

KLARINETTE  
VIOLONCELLO  
KLAVIER

Ludwig van Beethoven  
Paul Juon  
Paquito D'Rivera  
Nino Rota



SONNTAG, 15. NOVEMBER 2015, 18:00 UHR  
Oekumenisches Zentrum Kehrsatz, Eintritt: 30.-, Jugend/AHV: 25.-  
Kinder bis 16: 10.-, Reservationen unter: 031 960 29 29 oder 031 371 98 36

[www.kulturkehrsatz.ch](http://www.kulturkehrsatz.ch)



Ökumenisches Zentrum Kehrsatz



Burgergemeinde  
Bern

Die Mobiliar  
Versicherungen & Beratung



## EIN SENIORENFORUM WIRD AUFGEBAUT

Nach dem Rücktritt der bisherigen Beauftragten für Altersfragen per 31. Dezember 2014 wurde die AG Alter unter anderem mit der Prüfung verschiedener Varianten zur Erfüllung der Aufgaben im Bereich des dritten und vierten Lebensabschnitts beauftragt. Einer vertieften Prüfung wurden die bisherige Lösung (Beauftragte/r für Altersfragen im Funktionsstatus), die Einführung eines Seniorenforums sowie die Bewältigung der anfallenden Aufgaben durch die Gemeindeverwaltung unterzogen. Jede Variante hat diverse Vor- und Nachteile. Die Evaluation hat ergeben, dass mit einer Kombination aus der Einführung eines Seniorenforums und der Übernahme von administrativen Arbeiten durch die Gemeindeverwaltung die anfallenden Aufgaben am Effizientesten bewältigt werden können.

### Wie ist das Seniorenforum organisiert?

Das Seniorenforum ist eine Arbeitsgruppe, bestehend aus ca. fünf Personen im dritten Lebensabschnitt und ist politisch und konfessionell unabhängig und neutral. Zudem sollen beide Geschlechter je etwa zu gleichen Teilen sowie mindestens eine Person mit Migrationshintergrund darin vertreten sein. Die

Mitglieder des Seniorenforums werden für ihren Sitzungsaufwand entschädigt. Um den Informationsfluss mit der Gemeinde sicherzustellen, ist ein periodischer Austausch vorgesehen.

### Wie sehen die Aufgaben des Seniorenforums aus?

Zielpublikum für das Seniorenforum sind alle Einwohnerinnen und Einwohner ab 60 Jahren (60+). Es sucht den direkten Kontakt und Austausch zu den Chäsitzerinnen und Chäsitzern 60+, Vereinen sowie verschiedenen Institutionen und Organisationen, welche sich mit Menschen im dritten und vierten Lebensabschnitt befassen und hat Interesse am Organisieren von Anlässen. Zudem engagiert sich das Seniorenforum in der lokalen und regionalen Alterspolitik, setzt sich für die Anliegen und Bedürfnisse der rund 1100 Chäsitzerinnen und Chäsitzer 60+ ein und hilft bei der Umsetzung des Altersleitbilds mit. Ausserdem publiziert es regelmässig Artikel (Hinweise auf kommende Anlässe bzw. Informationen zu durchgeführten Veranstaltungen für Einwohnerinnen und Einwohner 60+) im «Chäsitzer».

### Wer ist im Seniorenforum dabei?

Die Mitglieder des Seniorenforums sind noch nicht bestimmt.

Text: Regula Liechti

- Setzen Sie sich gerne für Ihre Mitmenschen ein?
- Möchten Sie sich für die Chäsitzer Bevölkerung 60+ engagieren?
- Sind Sie interessiert an Themen der Alterspolitik?
- Organisieren Sie gerne Anlässe?

Fühlen Sie sich angesprochen? Wir suchen Sie! Bitte melden Sie sich bei der Gemeindeschreiberin:

Regula Liechti

E-Mail [regula.liechti@kehrsatz.ch](mailto:regula.liechti@kehrsatz.ch)

Tel. 031 960 00 02

## HERZLICH WILLKOMMEN ZUM NEU-PENSIONIERTEN-APERO

**Wann:** Freitag, 13. November 2015, um 18.30 Uhr

**Wer:** Alle Kehrsatzerinnen und Kehrsatzer, die neu pensioniert sowie jene, die bereits aktiv im Ruhestand sind

**Wo:** Ökumenisches Zentrum, Mättelistrasse 24, Kehrsatz

**Programm:** Herr Luca Lo Faso, Geschäftsführer Zentrum Schönberg Bern, hält ein beeindruckendes Referat. Zudem erwartet Sie eine märchenhafte Überraschung. Apero ca. 20.00 Uhr

**Es laden ein:** Arbeitsgruppe Alter, Kommission Bevölkerung und Integration



### ANMELDEKARTON

Name/Vorname:

Jahrgang:

Adresse:

Telefon:

E-Mail:

Anmeldung bis:

**Donnerstag, 5. November 2015** an Gemeindeverwaltung, Zimmerwaldstrasse 6, 3122 Kehrsatz, Tel. 031 960 00 02, E-Mail: [cornelia.affolter@kehrsatz.ch](mailto:cornelia.affolter@kehrsatz.ch)



Garagenbetrieb • Malerei • Service und  
Reparaturen aller Marken • Klima- und Pnueservice

### Ihre Garage für alle Marken

Kirchackerweg 31  
3122 Kehrsatz  
Telefon 031 961 18 96  
www.autotrachselag.ch



Scherler AG  
Elektro und Telegrafie  
Telefon 031 961 18 96  
www.scherler.ch



## Ihre Maschine macht Pause – unser Servicemonteur Überstunden.

**031 961 80 76**

Scherler sorgt für Spannung



**malerei**  
**bruno schafar ag**  
talstrasse 11 / postfach  
3122 kehrsatz

# 031 961 01 01



Perrot Haustechnik

Belpstrasse 12 • 3122 Kehrsatz  
Telefon 031 961 30 61 • Fax 031 961 00 60  
perrot.haus@bluewin.ch

**Sanitär • Heizung • Spenglerei**  
Sanitäre Installationen • Solaranlagen • Alternative Heizungs-  
anlagen • Umbauten • Service • Reparaturdienst

**URS MARTI**  
**SCHREINEREI**  
**3122 KEHRSATZ**

BERNSTRASSE 11 031 961-64-78

*Allgemeine Schreinerarbeiten*    *Küchenbau*  
*Neu- und Umbau*                      *Reparaturarbeiten*  
*Wohnungsrenovation*              *Türen und Schränke*  
*Täferarbeiten*                          *Glaserarbeiten*

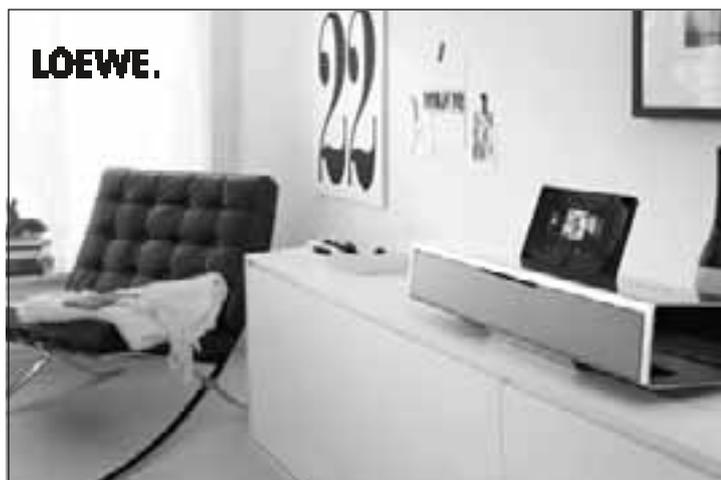
**SCHNEIDER**  **HÖRBERATUNG**

Schauplatzgasse 27, 3011 Bern  
beim Bahnhof, 50 Schritte hinter LOEB

Info-Telefon: **031 312 22 55**  
hoersysteme.ch • info@hoersysteme.ch



- Ihr Fachgeschäft für digitale, kleinste **HÖR-COMPUTER** und mehr...
- kurzfristige Termine möglich, auch für Reparaturen!
- Ortoplastik-Labor für kosmetische Anfertigung und **EXPRESS-Service**



**LÖEWE.**

## Die grosse Erlebniswelt für Bild, Ton und Wohnen!

Bernstrasse 95  
3122 Kehrsatz-Bern  
Telefon 031 963 15 15  
www.kilchenmann.ch

**Kilchenmann**  
AUDIO • TV • VIDEO



## CLEAN-UP-DAY VOM 11. UND 12. SEPTEMBER 2015

Liebe Einwohnerinnen und Einwohner Kehrsatz hat auch dieses Jahr am nationalen Clean-Up-Day mitgemacht. Dieses Jahr nicht nur am Samstag, 12. September, sondern bereits am Freitag, 11. September 2015. An diesem Tag haben die Klassen 2a (Klasse Gfeller/Stettler), 2b (Klasse Stebler/Schnell), 3b (Klasse Bärlocher/ Stauffer) und 6b (Klasse Edelmann) geleast – mehr dazu im separaten Artikel.

Am Samstag, 12. September 2015, trafen die Helferinnen und Helfer kurz vor 9 Uhr auf dem Blumenhof-Areal zur gemeinsamen «Dorf-Putzete» ein. Vor und nach dem Säubern konnten sich alle am Stand der Umweltgruppe über das Thema «Ökologisch sinnvolles Verhalten im Alltag» informieren und an einem Quiz teilnehmen. Für die Kinder stand ein Bastelangebot zur Verfügung. Sie konnten aus Petflaschen Blumen basteln.

Nicht nur allgemeiner Müll wurde zusammengesammelt, auch ein grosser Sessel, ein Bettrahmen, ein defekter Staubsauger u. Ä. wurden durch die fleissigen Helferinnen und Helfer entsorgt. Hierzu sei erwähnt, dass solche Gegenstände – wie selbstverständlich auch weiterer Müll – nicht auf öffentlichem Grund weggeworfen werden dürfen. Bei Unsicherheit hinsichtlich Entsorgung von Gegenständen steht die Bauverwaltung der Gemeinde Kehrsatz gerne für Auskünfte zur Verfügung.

Als Dank für die Mithilfe wurden die zahlreichen Helferinnen und Helfer mit einer Bratwurst und Brot, Getränken sowie verschiedenen Cakes entschädigt. Die Gemeinde Kehrsatz bedankt sich herzlich beim Wohnverbund UPD Kehrsatz und Familie Ernst Rolli für das Essen sowie dem Verein Quelle für die Getränke, welche von ihnen gesponsert worden

sind. Ebenfalls ein grosses Merci an alle Helferinnen und Helfer für ihr Engagement im Dienste eines sauberen Chäsitz. Nächster Clean-Up-Day: 9. und 10. September 2016 – Reservieren Sie sich die Daten schon heute. Wir freuen uns auf Sie!

Der Clean-Up-Day 2015 wurde organisiert von: Bernhard Lüthi, Jean-Marie Guggisberg (beide Wohnverbund UPD Kehrsatz), Marie-Rose Nyffeler (Umweltgruppe Kehrsatz), Verena Laubscher (Jugendarbeit/Mitglied AG Öffentlicher Raum), Carina Grossenbacher, Thomas Stähli (beide Verein Quelle), Claudia Zuber, Gemeinderätin/Mitglied AG Öffentlicher Raum, und Elisabeth Stalder-Riesen, Gemeinderätin Ressort Bevölkerung & Integration (Leitung AG Öffentlicher Raum)

Text: Elisabeth Stalder Riesen  
Foto: ZVG



Helferinnen und Helfer warten auf ihren Einsatz



Organisatoren des Clean-Up-Days 2015: von links Thomas Stähli, Verein Quelle; Jean-Marie Guggisberg, Wohnverbund UPD Kehrsatz; Marie-Rose Nyffeler, Umweltgruppe; Elisabeth Stalder-Riesen, Gemeinderätin; Claudia Zuber, Gemeinderätin; Verena Laubscher, Jugendarbeit; Carina Grossenbacher, Verein Quelle (auf dem Bild fehlt Bernhard Lüthi, Wohnverbund UPD Kehrsatz)

## CLEAN UP DAY 1./2. KLASSEN DORFSCHULHAUS

Im letzten Schuljahr haben wir im Rahmen unserer Projektwoche «Ich und die Gemeinschaft» bereits viel zum Benehmen im öffentlichen Raum gelernt. Spielerisch haben die Kinder den Recyclingskreislauf von Glas und Pet kennen gelernt. Thematisiert wurde das Rumliegenlassen von Müll im öffentlichen Raum. Gutes Benehmen in Zug und Bus sowie grundlegende Tischmanieren haben die Kinder mit kleinen Rollen-

spielen geübt. Die Projektwoche wurde mit einer eindrücklichen exklusiven Postautofahrt auf den Längenberg mit anschliessender Wanderung mit allen 101 Personen des Dorfschulhauses gekrönt. Aufbauend auf das Gelernte wird im Dorfschulhaus an vier Wochentagen jeweils von einer Klasse der Pausenplatz von herumliegendem Müll befreit. Dazu dürfen die Kinder spezielle Greifzangen und grosse Eimer benutzen. Dieses Auf-

räumämtli ist bei den Kindern sehr beliebt! Im Rahmen des Clean-Up-Days in Kehrsatz haben sich die beiden zweiten Klassen mit einer weiteren Aufräumaktion beteiligt. Die 2a hat das Gelände um den Blumenhof von herumliegendem Müll befreit. Die 2b hat den Weg vom Selhofenschulhaus zum Öki «entmüllt» und auch dort eimerweise Müll zusammengesammelt.

Kollegium Dorfschulhaus

# SCHULE

## SCHLOSSFEST

Das herrliche Hochsommerwetter lockte am letzten Samstag im August ausserordentlich viele Besucher an und liess am traditionellen Schlossfest eine frohe und gelöste Stimmung aufkommen. Festwirtschaft, Spiel und Spass, Steelband, Flohmarkt, Reiten und andere Attraktionen fanden bei den Angehörigen der Kinder, Ehemaligen, der Dorfbewölkerung und Freunden grossen Anklang und haben zu einem erfolgreichen Anlass beigetragen. Dank der vielen grosszügigen Spenden kann ein Gewinn in die Spiel- und Pausenplatzgestaltung fliessen.

Text: Judith Urben  
Foto: ZvG



Zentrum für Sozial- und Heilpädagogik  
Landorf Köniz-Schlössli Kehrsatz



**Chindergartemärit**

am Mittwoch, 02. Dezember 2015  
in der Aula (Schulanlage Selhofen)  
von 16.30 - 19.00 Uhr

**Die Kindergartenkinder der Kindergärten  
Bahnhofmatte und Selhofen freuen sich auf  
viele Besucher.**

Der Erlös geht zu Gunsten der Kindergartenkinder



MUSIKSCHULE  
Region  
GURBETAL

## INSTRUMENTEN- KARUSSELL

*Nach der erfolgreichen Durchführung im letzten Semester und aufgrund steigender Nachfrage dreht sich ab Dezember wieder das Instrumentenkarussell.*

Kinder ab 6 Jahren tauchen mit den beiden Lehrpersonen Dorothee Anderegg und Nadja Camichel in die vielfältige Welt der Instrumente ein und lernen in jeder Lektion einige kennen. Während 5 Lektionen werden die Instrumente vorgestellt. Es darf ausprobiert, zugehört, gefühlt und gespielt werden. Am letzten Unterrichtstag gibt es für die Eltern eine kleine Vorführung, wobei die Beratung eine wichtige Rolle spielen wird. Das Instrumentenkarussell bildet die Brücke von der Frühmusik zum Instrumentalunterricht. Der Einstieg ist aber auch ohne Besuch der Grundausbildung möglich. Es soll den Kindern die Möglichkeit geben, während 6 Wochen die verschiedenen Instrumente kennen zu lernen, um sich ganz neu für den Instrumentalunterricht zu entschliessen, die Wahl des Instruments auf sichere Füsse zu stellen oder um einfach einmal «reinzuschnuppern».

**Wann:** Mittwoch, 2. + 9. + 16. Dezember, 13. + 20. Januar, von 15.15–16.15 Uhr

**Letzte Lektion:** Samstag 23. Januar, von 10.00–11.00 Uhr

**Wo:** kleiner Saal Musikschule, Schloss Belp

**Kosten:** 150.– Sfr. / Kind

**Anmeldeschluss:** 15. November 2015

## EINSTEIGER-GRUPPEN

Ein Jahr lang in der 3er oder 4er Gruppe ein Instrument vertieft kennen lernen, erste technische Grundlagen erarbeiten, gemeinsam musizieren – dies ist das Konzept des neuen Angebotes, welches die Schwelle zum Instrumentalunterricht etwas herabsetzen soll. Das Lernen in der Gruppe motiviert viele Kinder. Das gemeinsame Musizieren fördert Fähigkeiten, die im Einzelunterricht weniger zum Tragen kommen. In der Gruppe kann aber natürlich weitaus weniger auf die individuellen Lernfortschritte der SchülerInnen eingegangen werden – deshalb ist es wichtig, nach dem Einstiegsjahr für jede/n SchülerIn die passende Unterrichtsform für den weiteren

Weg auf dem Instrument sorgfältig zu prüfen.

Ab Mitte November finden Sie unter [www.ms-guerbetal.ch](http://www.ms-guerbetal.ch) Termine und Unterrichtsorte der angebotenen Gruppenkurse, ebenso Informationen zu allen unseren Angeboten.

Telefonische Auskünfte: Mo, Mi–Fr während der Bürozeiten, 031 819 90 33

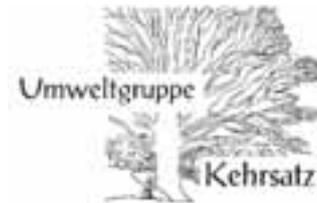
## OFFENE TÜREN MUSIK- SCHULE SCHLOSS BELP

*Samstag 7. November, 10.00–12.00 Uhr*

Während zwei Stunden haben Sie die Gelegenheit, einen Rundgang durch unsere Unterrichtsräume im Schloss zu machen und einen Überblick über unser Angebot zu erhalten. Lehrpersonen aller Fächer, Schulleitung und Administration stehen für Beratungen zur Verfügung. Kinder und Erwachsene dürfen Instrumente kennen lernen und ausprobieren. Am Imbiss-Stand kann man sich mit Kaffee, kalten Getränken und kleinen Snacks stärken.

# UMWELT

## EXKURSION DER UMWELTGRUPPE KEHRSATZ – WINTERGÄSTE AM KLINGNAUER STAUSEE



### Datum und Dauer:

Samstag, 14. Nov 2015, ganzer Tag

### Zum Gebiet:

Das Stauseegebiet ist ein Wasser- und Zugvogelreservat von internationaler Bedeutung – mit über 200 Vogelarten wie Eisvogel, grosser Brachvogel, Bekassine, Spiessente und vielen mehr.

### Anforderungen:

Auf guten Wanderwegen werden wir dem See entlang ca. 10 km zurücklegen, bis zur Aaremündung in den Rhein. Es bleibt viel Zeit für Beobachtungen und Fragen.

### Ausrüstung:

Feldstecher unerlässlich, gutes Schuhwerk, Kleider der Witterung entsprechend, Mittags-Picknick, mindestens ein Teleskop steht zur Verfügung.

### Leitung und Anmeldung:

Andi Tromp, Anmeldung bis 11. Nov. an: anditromp@gmx.ch. Teilnehmerzahl beschränkt. Anreise per Bahn oder Auto. Nach der Anmeldung gibt es am 12. Nov. weitere Infos.

Text + Fotos: Andi Tromp



Dohle



Wasserramsel



Pfeifente

Voranzeige

## TURNEN FÜR SENIOREN 60+



Ab Donnerstag 8. Januar 2016, 14 Uhr,  
im Öki

### 1 Schnupperlektion

im Monat Januar gratis

Sie sind herzlich eingeladen zum abwechslungsreichen und rücksichtsvollen Turnen.

Blieben Sie fit und beweglich im Alter.

Infos: Marlis Rutz, Tel. 031 819 51 04



### NATÜRLICHER CHOLESTERINSENKER

Wenn Sie einen etwas überhöhten Cholesterinspiegel im Blutbild aufweisen, dann nehmen Sie Artischocken-Kapseln (Drogerie/Apotheke) über einige Wochen ein und das Cholesterin senkt sich. So haben Sie nicht die lästigen Nebenwirkungen der Cholesterinsenker. Übrigens stammt die bittere Arznei nicht von der essbaren Frucht, sondern von deren Blättern.



# KIRCHEN

## ÖKUMENISCHER SENIORENNACHMITTAG

Mittwoch, 11. November, 14.00 Uhr im Öki-Saal.

Roger Cornioley präsentiert: «Einen Spaziergang durch Alt-Chäsitz: Vom Rössli bis ins Hulistal.» Historische Bild- & Filmdokumente zur baulichen Entwicklung unseres Dorfes.



ZVG: Dorfkern 1935

K  
u  
l  
t  
u  
r  
K  
e  
h  
r  
s  
a  
t  
z



## COLLA PARTE QUARTETT

GEORG JACOBI & SUSANNA HOLLIGER VIOLINEN  
FRIEDEMANN JÄHNIG VIOLA  
EVA WYSS-SIMMEN VIOLONCELLO

SCHOSTAKOWITSCH STREICHQUARTETT NR. 8 OP. 110

TSCHAIKOWSKI STREICHQUARTETT D-DUR OP. 11

SONNTAG, 29. NOVEMBER 2015, 18:00 UHR  
Ökumenisches Zentrum Kehrsatz, Eintritt: 30.-, Jugend/AHV: 25.-  
Kinder bis 16: 10.-, Reservationen unter: 031 960 29 29 oder 031 371 98 36

[www.kulturkehrsatz.ch](http://www.kulturkehrsatz.ch)



## SENIORENWEIHNACHT

Mittwoch, 16. Dezember, 14.00 Uhr im Öki  
Nähere Angaben finden Sie im reformiert  
Dezember 2015.

Seniorenachmittage sind nicht auf ein bestimmtes Alter beschränkt. Sie stehen Damen und Herren jeglichen Alters offen. Wenn Sie etwas interessiert, kommen Sie doch ungeniert vorbei!

Wer nicht gut zu Fuss kommen kann, melde sich bitte im Sekretariat des Ökumenischen Zentrums, Tel. 031 960 29 29.

## SENIOREN-SOUPERIA

Freitag, 20. November und  
18. Dezember 2015, 12.00 Uhr im Öki-Saal.

Alle in Kehrsatz wohnhaften Seniorinnen und Senioren sind herzlich dazu eingeladen. Anmeldung erwünscht im Sekretariat des Ökumenischen Zentrums bis: Mittwoch, 18. November, bzw. Mittwoch, 16. Dezember

Tel. 031 960 29 29, von 8.30–11.30 Uhr.

## ELTERN-KIND-TREFF

Freitag, 13. und 20. November, sowie 4. und 18. Dezember 2015, jeweils von 9.00 bis 11.15 Uhr im Öki

Der Eltern-Kind-Treff ist ein Ort der Begegnung für Mütter, Väter, Grosseltern und weitere Interessierte mit Kindern bis zu 5 Jahren. Hier haben die Erwachsenen und die Kinder die Möglichkeit, Kontakte und Freundschaften zu knüpfen. Kaffee und Sirup gibt es immer. Wir freuen uns auf viele neue Gesichter. Für Fragen stehen Ihnen Frau Bettina Jordi, 077 434 93 30, und Frau Christine Jordi, 078 656 40 63, zur Verfügung.

## FYRE MIT DE CHLYNE



Ökumenische Gottesdienscht für 0- bis 8-jährigi Chind mit ihre Familie

### Wo?

I dr Andreas-Chilche vom Ökumenische Zentrum Kehrsatz

### Wenn gnau?

7. November 2015  
vom halbi füfi aa (16.30–17.00);  
nachhär git's Zvieri im Gurtezimmer.

Ds Vorbereitigsteam

## RÄBELIECHTLIFEIER

### RÄBELIECHTLI SCHNITZEN

Dienstag 17. November 2015,  
von 15.45–17.30 Uhr im Öki.

Bitte bringt eine Zeitung als Unterlage und einen Schnitzer mit. Wer hat, kann einen Apfelaushöher und kleine Güziförmli mitbringen.

BITTE: GIBT ES ELTERN,  
GROSSELTERN ODER ANDERE  
ERWACHSENE, DIE UNS BEIM  
SCHNITZEN HELFEN WÜRDEN?



### RÄBELIECHTLIUMZUG

Mittwoch, 18. November 2015  
Besammlung: Bantigerweg 12  
(altes Bauernhaus) um 18.15 Uhr

Gemeinsames Singen beim Ökumenischen Zentrum etwa um 19.00 Uhr. Anschliessend erhalten die Kinder einen kleinen Imbiss, für alle gibt es Tee.

**Anmeldung:** 12. November 2015 an Frau Daniela Graber  
Eigerweg 29, 3122 Kehrsatz  
Tel. 031 961 08 42  
Mail: graberfamily@mac.com.

## ANMELDETALON

Anmeldung Räbeliechtli schnitzen

Name: \_\_\_\_\_ Vorname: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Beim Schnitzen kann mithelfen: \_\_\_\_\_

Talon einsenden bis spätestens 12. November 2015 an Frau Daniela Graber,  
Eigerweg 29, 3122 Kehrsatz

### Vorankündigung

#### «SIND WIR ALLEIN IM UNIVERSUM?»

Einführungsabend: Donnerstag, 28. Januar 2016  
um 19.30 Uhr und Gottesdienst Sonntag, 31. Januar  
um 10.00 Uhr im Öki.

Eine naturwissenschaftliche und theologische Betrachtung zur Frage, ob es ausserirdisches Leben gibt.

Die Veranstaltung ist eine Zusammenarbeit von:  
Prof. Kathrin Altwegg, Weltraumforscherin am Physikalischen Institut der Universität Bern, und  
Dr. Andreas Losch, interdisziplinärer Theologe am Zentrum für Weltraum und Habilität der Universität Bern  
Peter Gehr, emeritierter Prof. für Biologie und Kirchengemeinderat

Christian Weber, Pfarrer Kirchgemeinde Kehrsatz

**«Wabere-Märit»**

...mit vielen Ständen und Attraktionen  
für Gross und Klein!

**Am Freitag 28. November, 12:00 - 22:00 Uhr**

Stiftung Bächtelen,  
Grünaustrasse 53, 3084 Wabern,  
Telefon 031 963 66 66

**stiftung BÄCHTELEN**  
Ausbildung - Begleitung - Integration

www.baechtelien.ch



## Kaiser Holzbau

Zimmerei – Innenausbau  
Umbauten - Renovationen

[www.kaiser-holzbau.ch](http://www.kaiser-holzbau.ch)

Kirchackerweg 31 A  
3122 Kehrsatz

Tel. 031 964 10 88  
Fax: 031 964 10 88  
Natel : 079 235 25 74



## René Hänni

Malergeschäft

3122 Kehrsatz

Tel. 031 961 30 13

Beit Jahrzehnten ein guter Partner für

- Malerarbeiten
- Gipsarbeiten
- Tapezierarbeiten
- Isolationen
- Antiriss-System für Fassaden
- Gerüstbau (eigenes Gerüst)
- Eigene Farbmischanlagen

Mitglied des  
Schweizerischen  
Maler- und Gipsermeister-  
Verbandes BMGV

Bäckerei – Konditorei



## Aegerter

Sonntag Morgen geöffnet

[aegerter.beck@bluewin.ch](mailto:aegerter.beck@bluewin.ch)

Kirchstrasse 192  
3084 Wabern  
Tel. 031 961 29 74  
Fax 031 961 77 94



Filiale Belp:  
Rubigenstrasse 6, 3123 Belp 031 819 00 07

Filiale Kehrsatz:  
Zimmerwaldstr. 7, 3122 Kehrsatz 031 961 00 30

Filiale Köniz:  
Schwarzenburgstr. 295, 3098 Köniz 031 971 02 44

Filiale Schliern:  
Schaufelweg 115, 3098 Schliern 031 971 94 93

Wir verzichten auf den Kauf von  
Teiglingen und vorgebackenen  
Produkten, sowie Mehlmischungen.  
Unsere Backwaren werden  
mit Mehl aus unserer Region (IP-  
Swiss-Label) hergestellt.

## Ihr Partner für alle Versicherungs- und Vorsorgefragen /

Gern berate ich Sie.

### Werner Marti

Telefon 031 819 52 81

[werner.marti@axa-winterthur.ch](mailto:werner.marti@axa-winterthur.ch)

AXA Winterthur  
Hauptagentur Franco Faricelli  
Dorfstrasse 9, 3123 Belp  
[AXA.ch/belp](http://AXA.ch/belp)



## Fusspflegepraxis Monika Luginbühl

dipl. Fusspflegerin



Zimmerwaldstrasse 7 – 3122 Kehrsatz

Bahnhofstrasse 27 – 3125 Toffen

Tel. 079 272 73 80

[www.fusspflege-kehrsatz.ch](http://www.fusspflege-kehrsatz.ch)

[info@fusspflege-kehrsatz.ch](mailto:info@fusspflege-kehrsatz.ch)



## weihnachtsausstellung

21. & 22. november 2015

öffnungszeiten:

sa 21. nov: 10.00 - 19.00 uhr

so 22. nov.: 11.00 - 17.00 uhr

# BLUMEN MAURER



blumen maurer ag  
flugplatzstrasse 40  
3122 kehrsatz  
[www.blumenmaurer.ch](http://www.blumenmaurer.ch)

## AUF DEN ADVENT EIN- STIMMEN MIT KINDERN

Die reformierte und die katholische Kirche laden herzlich ein zu spannenden Nachmittagen in der Vorweihnachtszeit mit Petterson & Findus und einem kleinen Engel

Wir werden gemeinsam Überraschungen erleben, basteln, singen und musizieren.

**Wer:** Kinder ab dem 2. Kindergartenjahr bis 5. Klasse sind ganz herzlich eingeladen. Kinder ab der 6. Klasse können zum Helfen eingesetzt werden.

**Wo:** Im Ökumenischen Zentrum, Mättelistrasse 24, Kehrsatz

**Wann:** Mittwoch, 25.11., 2.12. und 9.12. jeweils 14 bis 17 Uhr

Zum Advents-Familiengottesdienst mit anschliessendem kleinen Apéro ist die ganze Gemeinde herzlich eingeladen.

**Wann:** Sonntag, 13. Dezember, um 10 Uhr

Im Namen der katholischen  
und reformierten Kirche:  
Annekäthi Koller, Judith Meister und Team



### ANMELDEALON FÜR ADVENT 2015

- |  |   |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> Mittwoch 25. November 14 bis 17 Uhr                                   | <b>Anmeldung als HelferIn (ab 6.Klasse)<br/>für alle 3 Nachmittage:</b><br><input type="checkbox"/> Vortreffen am 4. November um 15 Uhr |
| <input type="checkbox"/> Mittwoch 2. Dezember 14 bis 17 Uhr                                    |   |
| <input type="checkbox"/> Mittwoch 9. Dezember 14 bis 17 Uhr                                    |   |
| <input type="checkbox"/> Sonntag 13. Dezember 10 bis 12 Uhr<br>gewünschter Tag bitte ankreuzen |   |

Ich würde gerne auf meinem Instrument: ....., den Gottesdienst mitgestalten. (Unterricht seit ..... Jahren)

Name/Vorname: \_\_\_\_\_

Schulklasse: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Telefon/Handy: \_\_\_\_\_

E-Mail: (für Anmeldebestätigung) \_\_\_\_\_

**Anmeldung bis am 1. November 2015 an:**

**Judith Meister, Breitägertenstr. 19, 3122 Kehrsatz oder ditta.meister@gmail.com**

## ST. NIKOLAUS KOMMT

St. Nikolaus kommt auch dieses Jahr gerne wieder zu Ihnen nach Hause und zwar am 5. und 6. Dezember 2015. Soll er auch Ihre Kinder besuchen?

Wenn Sie den Besuch von St. Nikolaus wünschen, schicken Sie bitte den «Mach-mit-Coupon» in dieser Nummer bis spätestens am 17. November 2015 an Frau Gisela Lüthi, Holzmattweg 15, 3122 Kehrsatz.

Den genauen Zeitpunkt des Besuches werden wir Ihnen rechtzeitig bekannt geben.

Für weitere Auskünfte steht Ihnen Frau Gisela Lüthi (031 961 22 94) gerne zur Verfügung.

### ANMELDEALON FÜR ST. NIKOLAUS-BESUCH

Wir wünschen den Besuch von St. Nikolaus am

- |                                   |                  |
|-----------------------------------|------------------|
| <input type="checkbox"/> Samstag, | 5. Dezember 2015 |
| <input type="checkbox"/> Sonntag, | 6. Dezember 2015 |
- gewünschter Tag bitte ankreuzen

Der andere Tag (als Reserve) käme für uns ebenfalls in Frage: ja: /nein:

Anzahl Kinder (eigene und eventuelle fremde): \_\_\_\_\_

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

**Bitte bis spätestens 17. November 2015 einsenden an:**

**Frau Gisela Lüthi, Holzmattweg 15, 3122 Kehrsatz**

FRANCO POLESANA

Dipl. Physiotherapeut FH – Coach ICF

Bernstrasse 65A | 3122 Kehrsatz | Telefon 031 961 90 60

franco@physio-polesana.ch | www.physio-polesana.ch

PHYSIOTHERAPIE

FOI®

COACHING

## Fachpraxis für funktionelle Osteopathie und Integration (FOI®) – Ihr Spezialist für Wirbelsäulen- und Gelenkbeschwerden

### FOI® für den schmerzhaften Rücken

*„Es ist schon ein Kreuz mit dem Kreuz“.*

Der Rückenschmerz ist eine Volkskrankheit. Ungefähr 40% der Bevölkerung sind betroffen.

#### Stellen Sie sich auch folgende Fragen?

- Ihr Rücken macht Ihnen akute oder vielleicht auch schon chronische Probleme?
- Die Schmerzen schränken Ihren beruflichen und privaten Alltag mehr und mehr ein?
- Eine deutliche Besserung ist bis jetzt noch nicht eingetreten und Ihre Schmerzen nehmen sogar noch zu?

Das muss in sehr vielen Fällen nicht sein. In etwa 90% der Fälle liegen die Ursachen für das Entstehen von Rückenschmerzen, mit oder ohne Ausstrahlung ins Bein, in einer Fehlstatik des Beckens und der Wirbelsäule. Die Fehlstatik und die daraus entstandenen Bewegungsstörungen des Beckens und der Wirbelsäule sind die funktionellen Ursachen Ihrer Schmerzen.

Diese Ursachen können wir mit der Behandlungsmethode „**funktionelle Osteopathie und Integration (FOI®)**“ angehen und lindern.

#### Die Behandlung FOI® umfasst drei Elemente:

- Die Korrektur der Stellung der einzelnen Knochen zueinander
- Die Korrektur der dreidimensionalen Bewegungsphysiologie der Gelenke
- Die Korrektur der Muskelspannung

#### Vorteile der FOI®:

- Schneller und effektiver Befund
- Sanfte Behandlungstechniken
- Gezielte Behandlungsstrategie
- Keine Kontraindikationen
- Schmerzfremde Behandlung
- Eine gute Behandlungsprognose lässt sich oft einfach erstellen
- Schmerzlinderung in kurzer Zeit

**Zögern Sie nicht, uns anzusprechen. Für Fragen stehen wir Ihnen sehr gerne zur Verfügung.**

# VEREINE

## DER FRAUENVEREIN KREIERTE EINEN RIESENKUCHEN ZUM 80-JÄHRIGEN GEBURTSTAG



FRAUENVEREIN  
KEHRSATZ

Am 26. August war es wieder so weit. Fast hundert Eingeladene kamen zum 80-jährigen Geburtstagsessen ins Öki. Viele hatten sich lange nicht mehr gesehen und nutzten die Gelegenheit für angeregte Gespräche bei Speis und Trank. Auch die Gemeinde- und Kirchenvertreter feierten mit oder boten ihre Hilfe an. Wie immer wurde betont, wie wichtig solche Anlässe sind für ein gutes Zusammenleben und ein lebendiges Dorf.

Die Senioren in Kehrsatz fühlen sich wohl und sind aktiv. Jedoch sind viele Senioren oft allein. So reifte in uns der Gedanke, dass dieses Jahr für alle ein Geburtstagskuchen bereitstehen soll.

Mit dem Goodwill unserer Vorstandsfrauen entstand ein Kuchen, der für 120 Personen reichte.

Die Freude war gross, viele beguckten sich das Werk persönlich und fröhliches Lachen tönte durch den Saal. – Die Überraschung war gelungen!

Ein herzliches Dankeschön an alle, die zum Anlass beigetragen haben!

Text: Ursula Walther  
Fotos: Robert Sieber



Der Geburtstagskuchen



Fritz Nyffeler wohnt seit 94 Jahren in Kehrsatz



Die Freude ist gross

## WAS MACHEN SAMARITER?

Man trifft uns bei allen grösseren Veranstaltungen im Dorf – an den gelb-blauen Jacken oder Gilets sind wir stets gut zu erkennen. Vielleicht haben Sie uns ja auch bei unserer Übung «Typische Unfallsituationen im Dorf» beobachtet und sich gefragt, was machen diese Samariter da eigentlich? Neben den monatlichen Übungen bietet unser Verein diverse Kurse an und steht bei Anlässen für Erste-Hilfe-Postendienst zur Verfügung, z.B. beim Chäsitzerlauf, Schulsporttag oder bei Anlässen auf dem Gurten. Regelmässig organisieren wir zusammen mit dem Blutspendedienst Bern die Blut-

spendenaktion in der Gemeinde. Über einen Leistungsvertrag sind wir zudem in die Feuerwehr integriert und führen jährlich zwei gemeinsame Übungen durch. Als Mitglied im Samariterverein gehören auch Sie zu den Spezialisten in Erster Hilfe und Betreuung. Ihr Wissen kommt Ihnen im Alltag zugute, z. B. bei Verkehrs-, Arbeits- und Haushaltunfällen. Auch Kameradschaft, Geselligkeit und Spass kommen nicht zu kurz. Sie möchten sich in Ihrer Freizeit ehrenamtlich betätigen oder im Ernstfall Erste Hilfe leisten können? Dann freuen wir uns darauf, Sie kennen zu lernen!

**S+** samariter  
Samariterverein Kehrsatz

Wollen Sie uns näher kennen lernen? Dann kommen Sie doch einfach unverbindlich zu unserer nächsten Übung «Nothilfe: Auffrischung der wichtigsten Kenntnisse.»

**Wann:**

Montag, 16. November um 20.00 Uhr

**Wo:** Singsaal, Dorfschulhaus

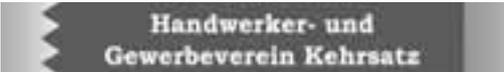
Wir freuen uns auf Sie!



Vereinsausflug 2015

## 40 JAHRE

### HANDWERKER- UND GEWERBEVEREIN KEHRSATZ



Am 4. März 1975 fand im damaligen Restaurant Rössli die Gründungsversammlung des Handwerker- und Gewerbevereins Kehrsatz statt. Mittlerweile kann der Verein dieses Jahr auf sein 40-jähriges Bestehen zurückblicken. Um dieses Jubiläum entsprechend zu würdigen, fand der diesjährige Vereinsausflug an einem Sonntag statt. Schnell wurde das entsprechende Programm gefunden: Brunch auf dem Thunersee.

So fanden sich am Sonntag 13. September 35 Vereinsmitglieder mit Partnern und Familie um 09:30 bei der Schiffländte in Thun ein. Auf der rund zweistündigen Fahrt nach Interlaken genossen wir einen reichhaltigen Brunch.

«Eine Seefahrt die ist lustig, eine Seefahrt die ist schön...» lautet der Refrain aus einem alten deutschen Volkslied. Und obwohl im Lied «die See» – also das

Meer – besungen wird, traf dieser Text durchaus auch für den Thunersee und unseren Ausflug zu. Die Stimmung war ausgelassen, laute Lacher waren zu hören und die fröhlichen Gesichter sind auf den Fotos zu sehen.

Der «Landausflug» in Interlaken wurde für einen Stadtbummel genutzt. Grundsätzlich war uns Petrus gut gesinnt, obwohl der dichte Hochnebel den Blick auf die umliegenden Gipfel trübte. Doch der Regen hielt sich zurück. Im Gegenteil, auf der Rückfahrt, die wir ebenfalls mit dem Schiff unternahmen, zeigte sich die Sonne. Als wir in Thun eintrafen, war der Himmel wolkenlos. Ein schöner Abschluss eines herrlichen Tages.

Weitere Informationen auf unserer neu gestalteten Website [www.hgv-kehrsatz.ch](http://www.hgv-kehrsatz.ch)

Text + Fotos: Hans Rudolf Stucki



Kaisers genossen den Familienausflug



eine Seefahrt die ist lustig

### TOFFENOLYMPIADE

Am 22. August 2015 fand die Toffenolympiade statt. 9 Turnerinnen und Turner aus Kehrsatz nahmen aktiv an verschiedenen Disziplinen wie Büchsenwerfen, Zielwurf, Sackhüpfen, BMX Fahren, Harrassenklettern teil.

Lasse und Yanic gewannen eine Bronzemedaille. Später gaben alle ihr Bestes beim Hallenfußballturnier. Wir freuen uns schon auf nächstes Jahr!

Trainingsmöglichkeiten für diesen tollen Anlass:

#### Kitu

Wann: Freitag, um 16.00–17.00 Uhr

Alter: Kindergarten bis 2. Klasse

Leitung: Carmen Neuenschwander

Tel. 031 819 00 77

#### Jugendriege

Wann: Donnerstag, um 18.00–19.00 Uhr

Alter: Ab 3. Klasse

Leitung: Hansruedi Mühlemann

Tel. 031 961 38 52

Text + Fotos: Carmen Neuenschwander



Gleichgewicht ist gefragt



## AKTION 72 STUNDEN

Die Pfadi Schwyzerstärn, darunter auch die Pfadi aus Kehrsatz, hat im Rahmen der Aktion 72 Stunden gemeinsam mit 450 schweizerischen Jugendverbänden an einem Wochenende zwei Projekte durchgeführt.

### Generationenübergreifendes Projekt

Die 14–16 jährigen Pfadfinder gingen gemeinsam mit ihren Pfadileitern ins Alters- und Pflegeheim in Bremgarten b. Bern. Sie gingen mit den BewohnerInnen des Heimes spazieren, unterhielten sich, begleiteten sie für Erledigungen in der Stadt Bern oder komplettierten ihre Jass-Runden. Für die Bewohner war es eine willkommene Abwechslung und für die Jugendlichen eine spannende Erfahrung.

### Pfadi für Flüchtlinge

Am zweiten Septemberwochenende waren rund 220 Schwyzerstärndler zwischen 6 und 25 Jahren im Einsatz. In den Quartieren Länggasse, Innenstadt, Schosshalde, Kirchenfeld, Monbijou/Mattenhof sowie in Bremgarten und

Kehrsatz wurde fleissig selbstgebackener Kuchen verkauft. So wurden 8742.80 Sfr. gesammelt. Der Betrag wird zweckgebunden an die Organisation «Ärzte ohne Grenzen» für die syrischen Flüchtlinge gespendet.

Text: Alkali – Yannik Rösch  
Foto: ZVG



Die Kuchenverkaufsaktion



schlicht,  
einfach und  
bodenständig

Ein packender Talk mit zwei starken Persönlichkeiten über die Bodenhaftung und dem wahren Reichtum des Lebens.

Gäste  
Marlise Pfander, ehemalige Direktorin vom Regionalgefängnis Bern  
Ueli H. arbeitet bei einer speziellen Abteilung der Kriminalpolizei

Sonntag, 8. November 2015, 10.30h, Zentrum Rössli  
Eintritt frei, Kollekte  
Kinder von 0 bis 6. Klasse haben ihr eigenes Programm

Weitere Infos: [www.vereinquelle.ch](http://www.vereinquelle.ch)

Events im Advent im Zentrum Rössli

## GOSPELSOIREE

Sonntag 1. Advent, 29. November, um 17 Uhr  
im RössliSaal

Abschluss des Gospelworkshops mit Liedern zum Mitsingen, Zuhören, Zeit zum Geniessen und sich in die Adventszeit einstimmen zu lassen.

Eintritt frei, Kollekte

## DER SAMICHOUS U SINER ESELI CHÖME VRBI

Sonntag 2. Advent, 6. Dezember, um 17 Uhr  
im RössliSaal.

Lass dich überraschen von den Weihnachtsgeschichten, den diversen Adventsständen oder einem feinen Adventsteller

## ADVENTSCLASSIC AM ABEND

Sonntag 3. Advent, 13. Dezember, um 17.00  
Uhr im RössliSaal

Einen gemütlichen Adventsnachmittag mit Crêpes.

# DIVERSES

## HERZLICHE GRATULATION KATHRIN ALTWEGG

Die Kehrsater Astrophysikerin und Welt-  
raumforscherin Kathrin Altwegg wurde  
mit dem HIV Preis 2015 ausgezeichnet.  
Kathrin Altwegg ist Projektleiterin der  
Raumsonde «Rosetta» und fördert, neben  
der Forschung, engagiert den Nachwuchs  
an der Universität Bern. Der Berner  
Handels und Industrieverein HIV ehrte  
Kathrin Altwegg für ihre Forschungsar-  
beit, die für den Wirtschaftsraum Bern  
und die Wissensvermittlung eine hervor-  
ragende Leistung erbracht hat.

Text: Gitta Bellmann  
Foto: Margrit Sieber



## SCHLÖSSLI – TURMUHR

Die Freude an der Turmuhr vom Schlöss-  
li währte nicht lang. Das Glockengeläut  
wurde kurz nach der Generalrevision  
und dem letzten Bericht im Chäsitzer  
wieder abgestellt. Dank der Intervention  
eines Dorfbewohners hört man den Glo-  
ckenschlag seit dem 13. Oktober wieder  
regelmässig.

Text: Gitta Bellmann  
Foto: Robert Sieber



K  
u  
l  
t  
u  
r  
K  
e  
h  
r  
s  
a  
t  
z

## françois couperin

organiste de la 'Chapelle Royale'

jean-luc reichel **flöte**  
matthias walpen **cello**  
andreas marti **cembalo**

johann sebastian **bach**  
heitor **villa-lobos**

**SONNTAG, 13. DEZEMBER 2015, 18:00 UHR**  
 Oekumenisches Zentrum Kehrsatz, Eintritt: 30.-, Jugend/AHV: 25.-  
 Kinder bis 16: 10.-, Reservationen unter: 031 960 29 29 oder 031 371 98 36

[www.kulturkehrsatz.ch](http://www.kulturkehrsatz.ch)

## SELHOFENZOPFEN

Der Fussweg im Selhofenzopfen ist Na-  
turschutzgebiet. Es besteht Velofahrver-  
bot und die Wege dürfen nicht verlassen  
werden. Diese «Aktion» ist ein Beispiel  
dafür, wie man es nicht machen sollte.  
Siehe Person am Ufer.

Foto: Margrit Keller





Hauptübung Feuerwehr

## WENN DIE SCHULE BRENNT

*Die diesjährige Feuerwehrhauptübung fand am Dorfschulhaus statt.*

*Es qualmte im 1. Stock und es mussten Kinder mit der Leiter evakuiert werden. Dann demonstrierte die Feuerwehr, wie man zu Hause Kleinbrände effektiv und schnell löschen kann.*

Die gemeinsame Hauptübung der Feuerwehr und des Samariterversins Kehrsatz war eine praxisnahe Einsatzübung. Bereits 12 Minuten nach Alarmeingang konnte das erste Kind über die mechanische Leiter gerettet werden. Die geretteten Kinder wurden in die Obhut des

Samariterversins gegeben, wo sie erstbetreut wurden.

Im zweiten Teil der Hauptübung wurde den zahlreichen Besuchern gezeigt, wie man im Ernstfall eine brennende Pfanne löschen kann. Eindrücklich war die Demonstration, was passiert, wenn man versucht, eine brennende Pfanne mit Wasser zu löschen. Die Stichflamme liess die Besucher zurückzucken. Anschliessend zeigte der Samariterversin an einer Puppe, wie man im Notfall eine Wiederbelebung durchführt und wie ein Defibrillator einzusetzen ist.

Danach konnten die Kinder die Feuerwehrautos erkunden oder durften die Feuerwehrleiter hinaufklettern.

Das Feuerwehrfest fand im Anschluss im Magazin statt.

Text: Gitta Bellmann

Fotos: Ruedi Schwarzenbach, Gitta Bellmann

### DEFIBRILLATOREN IN KEHRSATZ

Valiantbank

Ökumenisches Zentrum

Turnhalle Sek. Schulhaus, Sehlhofen

Tennishalle



Wasser marsch



Einen Fettbrand nie mit Wasser löschen



die Leiter wird gestellt



Rettung über die Leiter



## OKTOBER

Sa 31. Lotto, Selhofen

## NOVEMBER

Mi 4. Vorlesenachmittag, Dorfbibliothek  
 Mi 4. Taizé-Andacht, Öki  
 Do 5. Seniorenessen, Rest. Brunello<sup>3</sup>  
 Do 5. Frauentreff, Öki<sup>2</sup>  
 Fr 6. Eingabefrist Mitwirkung Umfahrungsstrasse  
 Sa 7. Fyre mit de Chlyne, Öki  
 So 8. ref. Kirchgemeindeversammlung, Öki  
 So 8. Schlicht, einfach und bodenständig, Rössli Talk  
 Mi 11. Seniorennachmittag, Öki  
 Fr 13. Eltern-Kind-Treff, Öki  
 Fr 13. Neupensioniertenapéro, Öki  
 Sa 14. Vogelexkursion UWG  
 So 15. Anmeldeschluss Aquarellieren  
 So 15. Trioabend, Öki  
 Mi 18. Räbelichtliumzug  
 Do 19. Frauentreff, Öki  
 Fr 20. Eltern-Kind-Treff, Öki  
 Fr 20. Senioren-Souperia, Öki  
 Fr 20. Feuerwehrabend  
 Mi 25. Auf den Advent einstimmen, Öki  
 Fr/Sa 27./28. **Wiehnachtsmärit, Öki**  
 So 29. Gospel-Soirée, Verein Quelle  
 So 29. Streichquartett, Öki

## DEZEMBER

Mi 2. Auf den Advent einstimmen, Öki  
 Mi 2. Chindergartemärit, Selhofen

Do 3. Seniorenessen, Rest. Brunello<sup>3</sup>  
 Do 3. Frauentreff, Öki<sup>2</sup>  
 Do 3. Adventsfeier FV, Öki  
 Fr 4. Eltern-Kind-Treff, Öki  
 So 6. Der Samichlous u siner Eseli, Verein Quelle  
 Mi 9. Auf den Advent einstimmen, Öki  
 So 13. Advents-Familiengottesdienst, Öki  
 So 13. Adventsclassic, Verein Quelle  
 So 13. Barockabend, Öki  
 Di 15. Ikebana Weihnachtsskurs, Öki  
 Mi 16. Seniorenweihnachten, Öki  
 Do 17. Frauentreff, Öki  
 Fr 18. Eltern-Kind-Treff, Öki  
 Fr 18. Senioren-Souperia, Öki

## JANUAR

Fr 1. Neujahrsapéro  
 Do 7. Seniorenessen, Rest. Brunello<sup>3</sup>  
 Do 7. Frauentreff, Öki<sup>2</sup>  
 Do 21. Frauentreff, Öki  
 So 24. Saxophon Quartett, Öki  
 Do 28. Allein im Weltraum, Vortrag, Öki  
 Sa 30. Jassmeisterschaft, Selhofen  
 So 31. Allein im Weltraum, Gottesdienst, Öki

<sup>1</sup> Infos unter [www.kulturkehrsatz.ch](http://www.kulturkehrsatz.ch)

<sup>2</sup> Anmeldung bei Margret Lehmann, Tel. 079 285 20 74  
[frauentreff@dorfvereinkehrsatz.ch](mailto:frauentreff@dorfvereinkehrsatz.ch)

<sup>3</sup> Seniorenessen: Beginn 11.30 Uhr, im Rest. Brunello, Essen inkl.  
 1 Getränk und Kaffee oder Tee Fr. 17.-; Anmeldung bei S. Läderach,  
 Tel. 031 961 22 74, bis Montag der gleichen Woche; Fahrdienst auf Anfrage.

 INFORMATIONEN FÜR DIE BEVÖLKERUNG VON KEHRSATZ  
 PUBLIZIERT VOM DORFVEREIN KEHRSATZ

## IMPRESSUM

**Redaktionsadresse:** Redaktion «Chäsitzer», Postfach 24  
 3122 Kehrsatz, Mail: [chaesitzer@dorfvereinkehrsatz.ch](mailto:chaesitzer@dorfvereinkehrsatz.ch)

**Postadresse des Dorfvereins:** Dorfverein Kehrsatz  
 Postfach 24, 3122 Kehrsatz

**Redaktion und Inserate:** Margrit Sieber, Tel. 031 961 63 77  
 Gitta Bellmann, Tel. 031 922 22 08

**Layout/Druck:** Druckerei Läderach AG, Bern

**ISSN:** 1663-0297 (PRINT)/2296-5181 (ONLINE)

**Chäsitzer im Internet:** [www.dorfvereinkehrsatz.ch](http://www.dorfvereinkehrsatz.ch)

**Redaktionsschluss der Chäsitzer-Ausgaben 2015/2016**

1/2016 10. Dezember 2015  
 2/2016 11. Februar 2016  
 3/2016 14. April 2016  
 4/2016 16. Juni 2016  
 5/2016 18. August 2016  
 6/2016 20. Oktober 2016

**Textbeiträge bitte rechtzeitig an die Redaktion «Chäsitzer»**  
[chaesitzer@dorfvereinkehrsatz.ch](mailto:chaesitzer@dorfvereinkehrsatz.ch)

**Die nächste Ausgabe erscheint am 29. Dezember 2015**  
**Zuständig: Gitta Bellmann**